

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HD9211, HD9210



PHILIPS



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4203.064.6142.3

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Always put the ingredients to be fried in the basket, to prevent them from coming into contact with the heating elements.
- Do not cover the air inlet and the air outlet openings while the appliance is operating.
- Do not fill the pan with oil as this may cause a fire hazard.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance out of the reach of children aged less than 8 years.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket. Always make sure that the plug is inserted into the wall socket properly.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- Do not place the appliance against a wall or against other appliances. Leave at least 10cm free space on the back and sides and 10cm free space above the appliance. Do not place anything on top of the appliance.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- During hot air frying, hot steam is released through the air outlet openings. Keep your hands and face at a safe distance from the steam and from the air outlet openings. Also be careful of hot steam and air when you remove the lid from the appliance.
- The accessible surfaces may become hot during use (Fig. 1).
- The airfryer accessories become hot when you use them in the airfryer. Be careful when you handle them.

Caution

- This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
- Do not place any food or other items on the heating element. If a piece of food falls onto the heating element when the appliance is operating, switch off the appliance and remove the piece of food with a fork or similar utensil immediately. If the piece of food falls behind the heating element, it is automatically guided back into the pan.
- Do not use accessories and kitchen utensils other than those recommended by the manufacturer with this appliance.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise the guarantee becomes invalid.
- This appliance is designed to be used at ambient temperatures between 5°C and 40°C.
- Always unplug the appliance after use.
- Let the appliance cool down for approx. 30 minutes before you handle or clean it.
- Empty the pan after each batch, especially when you fry fatty or marinated foods. Be careful because the pan becomes hot during use.
- HD9210 only: To guarantee a long life for your pan, clean it with hot water, washing-up liquid and a soft sponge. Do not use aggressive or abrasive cleaning agents or materials. Do not clean the pan in the dishwasher. Cleaning in the dishwasher will have a negative impact on the coating and may attack the material.
- Make sure the ingredients prepared in this appliance come out golden-yellow instead of dark or brown. Remove burnt remnants.

Electromagnetic fields

This Philips appliance complies with all applicable standards regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Follow local rules and never dispose of the product with normal household waste. Correct disposal of old products helps prevent negative consequences for the environment and human health (Fig. 2).

Guarantee and support

If you have need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

EESTI**Sissejuhatus**

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt!
Philipsi pakutava tooteto eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil www.philips.com/welcome.

Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Asetage küpsetatavad toiduained alati korvi, et need ei puutuks vastu küttekehasid.
 - Ärge blokeerige seadme töötamise ajal õhu sissevoolu- ega väljavooluavasid.
 - Ärge täitke potti õliga, kuna see võib tekitada tuleohtliku olukorra.
- ## Hoiatus
- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
 - Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitejuhe või seade ise on kahjustatud.
 - Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
 - Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
 - Hoidke seadet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
 - Hoidke toitejuhe tulistest pindadest eemal.
 - Ühendage seade ainult maandatud seinakontakti. Veenduge alati, et pistik oleks kindlalt seinakontakti sisestatud.
 - Seade ei ole mõeldud välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil kasutamiseks.
 - Ärge asetage seadet vastu seina ega teisi seadmeid. Jätke seadme taha, külgedele ning kohale vähemalt 10 cm vaba ruumi. Ärge asetage midagi seadme peale.
 - Ärge kasutage seadet muuks kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
 - Kuuma õhuga küpsetamise ajal väljub õhu väljavooluavadest kuuma auru. Hoidke käed ja nägu aurust ja õhu väljavooluavadest ohutul kaugusel. Olge kuuma auru ja õhu suhtes ettevaatlikud ka siis, kui eemaldate seadmelt kaant.
 - Seadme pinnad võivad kasutuse käigus kuumeneda (Jn 1).
 - Komplektis olevad tarvikud muutuvad Airfryeris kasutamisel kuumaks. Olge nende käsitlemisel hoolikad.
- ## Ettevaatust
- Seade on mõeldud üksnes tavapäraseks kodukasutuseks. See pole mõeldud kasutamiseks kaupluste, kontorite, talumajapidamiste ega muude töökeskondade töötajate köökides. Samuti pole see mõeldud klientidele kasutamiseks hotellides, motellides, öömajades ega teistes majutusasutustes.
 - Ärge pange toitu ega muid esemeid küttekeha peale. Kui toit kukub seadme töötamise ajal küttekehale, lülitage seade välja ja eemaldage toidutükk kohe kahvli või muu sarnase abivahendiga. Kui toidutükk kukub küttekeha taha, juhitage see automaatselt tagasi potti.
 - Ärge kasutage muid tarvikuid ja pikavarrelisi köögiriistu kui need, mida tootja soovib.

- Alati viige seade remontimiseks või kontrollimiseks Philipsi volitatud hoolduskeskusse. Ärge parandage seadet ise, vastasel juhul muutub garantii kehtetuks.
- See seade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva temperatuuri vahemikus 5–40 °C.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Enne käsitlemist ja puhastamist laske seadmelt umbes pool tundi jahtuda.
- Tühjendage pott pärast iga portsjoni töötlemist, eriti siis, kui fritite rasvaseid või marineeritud toite. Olge ettevaatlik, sest pott läheb kasutamise ajal kuumaks.
- Ainult mudelil HD9210: poti pika tööea tagamiseks puhastage seda kuuma vee, nõudepesuvahendi ja pehme käsna. Ärge kasutage söövitavaid või abrasiivseid puhastusvahendeid või -materjale. Ärge peske potti nõudepesumasinas. Nõudepesumasinas pesemine avaldab kahjulikku toimet pinnakattele ja võib kahjustada materjali.
- Küpsetage toiduained seadmes kuld kollaseks, mitte mustaks ega pruuniks. Eemaldage kõrbenud osad.

Elektromagnetilised väljad

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele.

Ringlussevõtt

- See tootel olev sümbol tähendab, et tootele kehtib Euroopa Liidu direktiiv 2012/19/EL. Viige enast kurssi elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohaliku süsteemiga. Järgige kohalikke eeskirju ja ärge visake seda toodet tavaliste olmejäätmete hulka. Kasutatud toodete õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele (Jn 2).

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com/support või lugege läbi üleilmne garantiileht.

ҚАЗАҚША

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз.

Маңызды

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Қыздыру элементіне тимеуі үшін, қуырылатын ингредиенттерді әрдайым себетке салыңыз.
- Құрал жұмыс істеп жатқанда, ауа кіретін және шығатын тесіктерді жаппаңыз.
- Табаға май құймаңыз. Өрт шығуы мүмкін.

Абайлаңыз!

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.

- Бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері төмен, не болмаса тәжірибесі және білімі жоқ адамдар қадағалаумен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Балалар тазалауды және күтуді қадағалаусыз орындамауы керек.
- Құрылғыны 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Қуат сымын ыстық жерлерден аулақ ұстаңыз.
- Құралды тек жерге қосылған қабырға розеткасына жалғаңыз. Штепсельдік ұштың розеткаға жөндеп жалғанғанын тексеріңіз.
- Бұл құрылғы сыртқы таймермен немесе бөлек қашықтан басқару жүйесімен басқаруға арналмаған.
- Құралды қабырғаға немесе басқа құралдарға тақап қоймаңыз. Құралдың артқы жағында, шеттерінде және үстіңгі жағында кем дегенде 10 см бос орын қалу керек. Құралдың үстіне ешнәрсе қоймаңыз.
- Құралды нұсқаулықта көрсетілмеген басқа мақсаттарда пайдаланбаңыз.
- Ыстық ауамен қуырғанда, ауа шығатын тесіктерден ыстық бу шығады. Қолдарыңыз бен бетіңізді будан және ауа шығатын тесіктерден қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз. Құралдан қақпақты алғанда да ыстық бу мен ауаға күйіп қалмаңыз.
- Пайдалану барысында құралдың ұстауға келетін жерлері ысып кетуі мүмкін (Сурет 1).
- Ауамен қуырғыштың қосалқы құралдарын ауамен қуырғышта пайдаланған кезде, олар ыстық болады. Оларды ұстағанда абайлаңыз.

Абайлаңыз

- Бұл құрал тек үйде пайдалануға арналған. Дүкен, кеңсе, ферма сияқты жұмыс орындарының асханасы сияқты орталарда қолдануға жарамайды. Қонақ үй, мотель, жатақ пен таңғы ас берілетін орындар, басқа да тұрғылықты орталарда қолдануға да болмайды.
- Қыздыру элементіне тамақ немесе басқа заттар қоймаңыз. Егер құрал жұмыс істеп жатқанда қыздыру элементіне тамақ бөлігі түссе, құралды өшіріңіз және тамақ бөлігін шанышқымен немесе ұқсас аспаппен бірден алыңыз. Егер тамақ бөлігі қыздыру элементінің артына түссе, ол кәстрөлге автоматты түрде бағытталады.
- Өндіруші осы құралмен бірге пайдалануға ұсынғаннан басқа қосалқы құралдарды және ас үй аспаптарын пайдаланбаңыз.
- Тексеру немесе жөндеу үшін, құралды тек Philips компаниясы мақұлдаған қызмет көрсету орталығына апарыңыз. Құралды өзіңіз жөндейтін болсаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Бұл құрал 5°C және 40°C аралығындағы сыртқы температурада пайдалануға арналған.
- Қолданып болған соң құралды міндетті түрде розеткадан ажыратыңыз.
- Ұстамас немесе тазаламас бұрын, құралды 30 минуттай суытып алыңыз.

- Табаны әрбір бөліктен кейін, әсіресе майлы немесе маринадталған тағамдарды қуырғаннан кейін босатыңыз. Абайлаңыз, себебі таба пайдалану кезінде ыстық болады.
- Тек HD9210: кәстрөлдің қызмет көрсету мерзімі ұзақ болуы үшін ыстық сумен, жуу сұйықтығымен және жұмсақ ысқышпен тазалаңыз. Агрессивті немесе абразивтік тазалау заттарын немесе материалдарын пайдаланбаңыз. Кәстрөлді ыдыс жуу машинасында тазаламаңыз. Ыдыс жуу машинасында тазалау жабынға теріс әсер етеді және материалды зақымдауы мүмкін.
- Осы құралда дайындалатын тағамдар қара немесе қоңыр емес, алтындай сары болып шығуы керек. Күйіп кеткен қалдықтарды алып тастаңыз.

Электромагниттік өріс

Осы Philips құрылғысы электрмагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттарға сай.

Өңдеу

- Өнімдегі бұл белгі өнімнің 2012/19/EU санды Еуропалық директива аясына кіретінін білдіреді. Электр және электрондық өнімдерге арналған жергілікті бөлек қалдықтарды тастау жүйесін біліп алыңыз. Жергілікті ережелердің талаптарын орындаңыз және өнімді ешқашан қарапайым тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Ескірген өнімдерді тиісті жолмен тастау қоршаған орта мен адам денсаулығына кері әсерлердің алдын алады (Сурет 2).

Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік

LIETUVIŠKAI

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome.

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Norimus kepti produktus visada dėkite į krepšelį, kad jie neprisiliestų prie kaitinimo elementų.
- Neuždenkite oro įleidimo ir oro išleidimo angų, kol prietaisas veikia.
- Neužpildykite keptuvo aliejumi, nes gali kilti gaisro pavojus.

Įspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas kištukas, maitinimo laidas arba pats prietaisas.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrėti siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu. Vaikams draudžiama valyti ir taisyti prietaisą be suaugusiųjų priežiūros.

- Laikykite prietaisą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Saugokite maitinimo laidą nuo karštų paviršių.
- Prietaisą junkite tik į žemintą sieninį elektros lizdą. Visada patikrinkite, ar kištukas tinkamai įkištas į elektros lizdą.
- Šis prietaisas negali būti naudojamas su išoriniu laikmačiu ar atskira nuotolinio valdymo sistema.
- Nestatykite prietaiso prieš sieną ar prieš kitus prietaisus. Palikite mažiausiai 10 cm laisvos vietos iš galo ir iš šonų bei 10 cm virš prietaiso. Nieko nedėkite ant prietaiso viršaus.
- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, išskyrus aprašytus šiame vadove.
- Kepant karštu oru, karšti garai yra išleidžiami per oro išleidimo angas. Laikykite rankas ir veidą saugiu atstumu nuo garų ir nuo oro išleidimo angų. Taip pat saugokitės karštų garų ir oro nuimdami prietaiso dangtį.
- Naudojimo metu prieinami paviršiai gali įkaisti (Pav. 1).
- Prietaise „Airfryer“ esantys priedai įkaista. Būkite atsargūs juos liesdami.

Dėmesio

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Netinka naudoti tokiose vietose, kaip parduotuvių personalo virtuvėse, biuruose, ūkiuose ar kitose darbo aplinkose. Gaminys nėra skirtas viešbučių, motelių, nakvynės namų, kuriuose pateikiami pusryčiai, bei kitų gyvenamojo tipo aplinkų klientams.
- Ant kaitinimo elemento nedėkite maisto ir kitų produktų. Jei prietaisui veikiant ant kaitinimo elemento nukrinta maisto, nedelsdami išjunkite prietaisą ir pašalinkite nukritusį maistą šakute arba kitu įrankiu. Jei maistas užkrinta už kaitinimo elemento, jis automatiškai gražinamas į keptuvą.
- Su šiuo prietaisu naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus ir virtuvinius įrankius.
- Prietaisą tikrinkite ir taisykite tik „Philips“ įgaliotuose aptarnavimo centruose. Nebandykite taisyti namuose, priešingu atveju garantija taps negaliojanti.
- Prietaisas yra skirtas naudoti, kai aplinkos temperatūra yra 5–40 °C.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Prieš valydami ar tvarkydami prietaisą, palaukite apie 30 minučių, kol jis atvės.
- Baigę visada ištuštinkite keptuvą. Tai labai svarbu kepatant riebius arba marinuotus produktus. Būkite atsargus, nes naudojamas keptuvas įkaista.
- Tik HD9210. Jei norite ilgai naudoti keptuvą, plaukite jį karštu vandeniu, plovimo skysčiu ir minkšta kempine. Nenaudokite šurkščių ar šveičiamųjų valdymo priemonių ar medžiagų. Keptuvo neplaukite indaplovėje. Jei plausite indaplovėje, galite neigiamai paveikti dangą ir sugadinti medžiagas.
- Pasirūpinkite išimti šiame prietaise iškeptus produktus, kai jie yra geltonos aukso spalvos, o ne tamsūs ar rudi. Pašalinkite sudegusius likučius.

Elektromagnetiniai laukai

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Perdirbimas

- Šis simbolis ant gaminio reiškia, kad gaminiui taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2012/19/EB. Susipažinkite su vietos reikalavimais dėl atskiro elektros ir elektroninių gaminių surinkimo. Laikykites vietos taisyklių ir niekada neišmeskite gaminio su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinkamas senų gaminių išmetimas padeda apsaugoti nuo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai (Pav. 2).

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite www.philips.com/support arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.

LATVIEŠU

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Cepšanai paredzētās sastāvdaļas vienmēr ievietojiet grozā, lai tās nesaskartos ar sildelementiem.
- Nenosprostojiet gaisa ieplūdes un izplūdes atveres, kad ierīce darbojas.
- Nepiepildiet pannu ar eļļu, jo tas ir ugunsbīstami.

Brīdinājums!

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Novietojiet ierīci vietā, kur tai nevar piekļūt par 8 gadiem jaunāki bērni.
- Neglabājiet elektrības vadu tuvu karstām virsmām.
- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktligzdai. Vienmēr pārbaudiet, vai kontaktdakša ir stingri iesprausta kontaktligzdā.
- Šī ierīce nav paredzēta darbināšanai ar ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Nenovietojiet ierīci pie sienas vai pie citām ierīcēm. Atstājiet vismaz 10 cm atstatumu ierīces aizmugurē, sānos un virs tās. Nenovietojiet uz ierīces nekādas priekšmetus.
- Izmantojiet ierīci tikai tiem nolūkiem, kas aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Cepšanas ar karsto gaisu laikā pa gaisa izplūdes atverēm izplūst karsts tvaiks. Rokām un sejai ir jāatrodas drošā attālumā no tvaika un no gaisa izplūdes atverēm. No karstā tvaika un gaisa ir jāuzmanās arī tad, kad vāks tiek noņemts no ierīces.

- Ierīcei darbojoties, saskares virsmas var sakarst (Zīm. 1).
- Izmantojot piegādātos Airfryer piederumus Airfryer ierīcē, tie sakarst. Uzmanieties, kad ar tiem rīkojaties.

levēriņai

- Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai mājas apstākļos. Tā nav paredzēta lietošanai veikalā vai biroja darbinieku virtuvēs, saimniecības ēkās vai citās darba telpās, piemēram, viesnīcās, moteļos, pansijās un citās apmešanās vietās.
- Nelieciet uz sildelementa pārtiku un citus priekšmetus. Ja ierīces darbības laikā uz sildelementa nokļūst pārtika, nekavējoties izslēdziet ierīci un noņemiet ēdienu ar dakšīņu vai līdzīgu virtuves piederumu. Ja ēdiens nokļūst aiz sildelementa, tas automātiski tiek novirzīts uz pannu.
- Izmantojiet tikai šīs ierīces ražotāja ieteiktos piederumus un virtuves rīkus.
- Ierīce jāpārbauda un jālabo tikai pilnvarotā Philips servisa centrā. Nemēģiniet labot ierīci pašu spēkiem, jo tad garantija vairs nebūs spēkā.
- Šī ierīce ir izstrādāta izmantošanai apkārtējās vides temperatūrā no 5°C līdz 40°C.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai lietošanas ļaujiet tai atdzist aptuveni 30 minūtes.
- Iztukšojiet pannu pēc katras porcijas, īpaši, ja gatavojat trekņus vai marinētus ēdienus. Uzmanieties, jo lietošanas laikā panna uzkarst.
- Tikai HD9210: lai garantētu ilgstošu pannas kalpošanas laiku, nomazgājiet to ar karstu ūdeni, mazgāšanas līdzekli un mīkstu sūkli. Neizmantojiet agresīvus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai materiālus. Nemazgājiet pannu trauku mazgāšanas mašīnā. Mazgāšana trauku mazgāšanas mašīnā negatīvi ietekmēs blīvējumu un var sabojāt materiālu.
- Gatavojiet sastāvdaļas, līdz tās kļūst zeltaini dzeltenas, nevis tumšas vai brūnas. Izņemiet sadegušos atlikumus.

Elektromagnētiskais lauks

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols uz produkta nozīmē, ka uz šo produktu attiecas Eiropas direktīva 2012/19/ES. Iegūstiet informāciju par vietējo nolietoto elektrisko un elektronisko ierīču atsevišķas savākšanas sistēmu. Ievērojiet vietējo likumdošanu un nekādā gadījumā nenododiet šo produktu kopā ar sadzīves atkritumiem. Pareiza atbrīvošanās no vecajiem produktiem palīdz novērst negatīvas sekas uz vidi un cilvēku veselību (Zīm. 2).

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdz, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai lasiet atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

POLSKI

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ważne

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

Niebezpieczeństwo

- Składniki przeznaczone do smażenia należy zawsze wkładać do kosza, aby zapobiec ich zetknięciu się z elementami grzejnymi.
 - Podczas działania urządzenia nie kładź żadnych przedmiotów na otworach wlotowych i wylotowych powietrza.
 - Nie napełniaj patelni olejem, gdyż może to doprowadzić do pożaru.
- ### Ostrzeżenie
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
 - Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
 - Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
 - Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
 - Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
 - Trzymaj przewód sieciowy z dala od rozgrzanych powierzchni.
 - Urządzenie podłączaj tylko do uziemionego gniazdka elektrycznego. Zawsze sprawdzaj, czy wtyczka pewnie tkwi w gniazdku.
 - Urządzenia nie należy podłączać do zewnętrznego włącznika czasowego ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
 - Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio przy ścianie ani przy innych urządzeniach. Pozostaw co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z tyłu i po bokach urządzenia, a także nad nim. Na urządzeniu nie umieszczaj żadnych przedmiotów.
 - Używaj urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
 - Podczas smażenia gorącym powietrzem przez otwory wylotowe powietrza uchodzi gorąca para. Nie zbliżaj rąk ani twarzy do uchodzącej pary ani do otworów wylotowych powietrza. Uważaj także na parę oraz na powietrze w trakcie zdejmowania pokrywki z urządzenia.
 - Powierzchnia urządzenia może się nagrzewać podczas pracy urządzenia (rys. 1).
 - Akcesoria nagrzewają się w przypadku korzystania z nich w urządzeniu airfryer. Zachowaj ostrożność przy ich dotykaniu.

Uwaga

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w takich miejscach, jak kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach, gospodarstwach agroturystycznych lub innych miejscach pracy. Nie jest również przeznaczone do użytku w hotelach, motelach, pensjonatach ani innych tego typu miejscach.
- Na elemencie grzejnym nie należy umieszczać jedzenia ani innych przedmiotów. Jeśli na element grzejny dostanie się kawałek żywności podczas pracy urządzenia, wyłącz urządzenie i natychmiast zdejmij ten kawałek widelcem lub podobnym narzędziem. Jeśli kawałek żywności dostanie się za element grzejny, urządzenie automatycznie poprowadzi go z powrotem na patelnię.
- Nie używaj akcesoriów ani przyborów kuchennych innych niż zalecane przez producenta urządzenia.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż spowoduje to unieważnienie gwarancji.
- Urządzenia można używać, gdy temperatura otoczenia wynosi od 5°C do 40°C.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Przed czyszczeniem lub obsługą urządzenia odczekaj około 30 minut, aż urządzenie ostygnie.
- Opróżniaj patelnię po każdej porcji, zwłaszcza w przypadku smażenia tłustych lub marynowanych produktów. Zachowaj ostrożność, ponieważ patelnia nagrzewa się podczas użytkowania.
- Tylko model HD9210: w celu zapewnienia długiego okresu eksploatacji patelni myj ją za pomocą gorącej wody, płynu do mycia naczyń i miękkiej gąbki. Nie używaj żrących lub ściernych środków ani materiałów do czyszczenia. Nie myj patelni w zmywarce, ponieważ będzie to miało negatywny wpływ na powłokę i może doprowadzić do uszkodzenia materiału.
- Składniki przygotowywane w urządzeniu powinny mieć po wyjęciu złoty kolor, a nie ciemny lub brązowy. Usuwać spalone resztki.

Pola elektromagnetyczne

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling

- Ten symbol na produkcie oznacza, że podlega on postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE. Zapoznaj się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami i nigdy nie wyrzucaj tego produktu wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja zużytych produktów pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie (rys. 2).

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте www.philips.com/welcome.

Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Во избежание контакта с нагревающими элементами всегда кладите продукты для жарки в корзину.
- Запрещается закрывать отверстия для отвода и забора воздуха во время работы устройства.
- Запрещается наливать масло на противень во избежание возгорания.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Храните прибор в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.
- Подключайте устройство только к заземленной розетке. Убедитесь, что сетевая вилка правильно вставлена в розетку электросети.
- Запрещается подключать данное устройство к внешнему таймеру или автономной системе дистанционного управления.
- Не ставьте устройство рядом со стеной или другими устройствами. Расстояние между задней, верхней и боковыми панелями устройства и другими поверхностями должно составлять не менее 10 см. Запрещается класть на устройство какие-либо предметы.
- Не используйте устройство для целей, отличных от описанных в данном руководстве.

- Во время приготовления с помощью горячего воздуха из отверстий для отвода воздуха выходит пар. Берегите лицо и руки от воздействия выходящего пара. Во избежание ожогов горячим паром и воздухом соблюдайте осторожность при снятии крышки с устройства.
- Во время использования устройства некоторые поверхности могут нагреваться (Рис. 1).
- Аксессуары для мультитеки могут нагреваться. Соблюдайте осторожность во время их использования.

Внимание!

- Устройство предназначено только для домашнего использования в стандартных условиях. Устройство не предназначено для использования в таких условиях эксплуатации, как обеденные зоны в магазинах, офисах, сельскохозяйственных помещениях или других производственных условиях. Также устройство не предназначено для использования клиентами в отелях, мотелях, местах ночлега и завтрака, а также в других местах пребывания.
- Не кладите еду или другие предметы на нагревательный элемент. Если во время работы устройства на нагревательный элемент попадет кусочек пищи, выключите устройство и удалите пищу с помощью вилки или другой кухонной принадлежности. Если кусочек пищи попадет за нагревательный элемент, он автоматически попадет обратно в противень.
- Используйте с прибором только аксессуары и кухонные принадлежности, рекомендованные производителем.
- Для проверки или ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Philips. Не пытайтесь выполнять ремонт прибора самостоятельно, так как при этом гарантийные обязательства утрачивают свою силу.
- Используйте прибор при температуре окружающей среды от 5 °C до 40 °C.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Прежде чем очищать устройство или убирать его на хранение, дайте ему остыть около 30 мин.
- Опустошайте противень после обработки каждой порции, особенно при приготовлении жирной или маринованной пищи. Соблюдайте осторожность: противень сильно нагревается.
- Только для HD9210. Чтобы обеспечить долгий срок службы противня, очищайте его мягкой губкой в горячей воде с использованием жидкого моющего средства. Не используйте агрессивные чистящие средства или абразивные чистящие материалы. Запрещается мыть противень в посудомоечной машине: это оказывает негативное воздействие на покрытие и может вызвать повреждение материала.
- Продукты, приготовленные в приборе, должны быть золотисто-желтого, а не темного или коричневого цвета. Подгоревшие остатки пищи следует удалить.

Электромагнитные поля

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация

- Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы ЕС 2012/19/ЕС. Узнайте о требованиях местного законодательства по отдельной утилизации электротехнических и электронных изделий. Следуйте правилам и не утилизируйте изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека (Рис. 2).

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки и дополнительных сведений посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

УКРАЇНСЬКА

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для довідки в подальшому.

Небезпечно

- Кладіть продукти для смаження у кошик, щоб вони не торкалися нагрівальних елементів.
- Не накривайте отвори входу і виходу повітря, коли пристрій працює.
- Для запобігання пожежі не наливайте в чашу олію.

Попередження

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Зберігайте пристрій подалі від дітей віком до 8 років.
- Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.
- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки. Завжди перевіряйте, чи штепсель зафіксовано в розетці належним чином.
- Цей пристрій не призначено для керування за допомогою зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного керування.

- Не встановлюйте пристрій біля стіни або інших пристроїв. Залишайте щонайменше 10 см вільного місця за пристроєм, з обох його сторін і над ним. Не кладіть нічого на пристрій.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику.
- Під час смаження із використанням гарячого потоку повітря з отворів виходу повітря оли пристрій працює, поверхні, що доступні для дотику, можуть нагріватися (Мал. 1).
- Під час використання у фритюрниці Airfryer приладдя нагрівається. Будьте обережні під час роботи з ним.

Увага

- Цей пристрій призначено виключно для побутового використання. Його не призначено для використання на службових кухнях у магазинах, офісах, фермерських господарствах та в інших виробничих умовах. Його також не призначено для використання клієнтами в готелях, мотелях, готелях із комплексом послуг “ночівля і сніданок” та інших жилих середовищах.
- Не ставте жодних продуктів чи предметів на нагрівальний елемент. Якщо шматочок їжі впаде на нагрівальний елемент, коли пристрій працює, вимкніть пристрій і негайно приберіть шматочок їжі виделкою або подібним кухонним приладдям. Якщо шматочок їжі упаде за нагрівальний елемент, його буде автоматично скеровано назад у чашу.
- Не використовуйте інші аксесуари та кухонне приладдя, ніж ті, які рекомендовано виробником цього пристрою.
- Для перевірки або ремонту пристрою завжди звертайтеся до сервісного центру, уповноваженого фірмою Philips. Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно, це призведе до втрати гарантії.
- Цей пристрій створено для використання за температури від 5 °C до 40 °C.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Дайте пристрою охолонути протягом прибл. 30 хвилин, перед тим як розбирати або чистити його.
- Спорожнюйте чашу після приготування кожної порції, особливо якщо Ви смажили жирну або мариновану їжу. Будьте обережні, адже під час використання чаша нагрівається.
- Лише HD9210: щоб подовжити строк служби чаші, мийте її м'якою губкою у гарячій воді з миючим засобом. Не використовуйте їдкі чи абразивні засоби або матеріали для чищення. Не мийте чашу у посудомийній машині. Миття у посудомийній машині негативно вплине на покриття і може пошкодити матеріал.
- Готуйте продукти в цьому пристрої до золотисто-жовтого, а не до темного або коричневого кольору. Видаляйте обгорілі залишки.

Електромагнітні поля

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Утилізація

- Цей символ на виробі означає, що цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС 2012/19/EU. Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв. Дотримуйтеся місцевих норм і не утилізуйте цей виріб зі звичайними побутовими відходами. Належна утилізація старих виробів допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей (Мал. 2).

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support або прочитайте окремий гарантійний талон.